



MEMORIA DE LABORES 2013

**TECHO**

EL SALVADOR

# ÍNDICE

1

NOSOTROS



4

MODELO DE INTERVENCIÓN



5

COMUNIDADES



6

ÁREAS DE TRABAJO



10

TECHO EN RED  
Y VOLUNTARIADO



13

VOLUNTARIADO CORPORATIVO  
TECHO



20

RENDICIÓN FINANCIERA



21

METAS 2014



# NOSOTROS



TECHO es una organización presente en Latinoamérica y El Caribe que busca superar la situación de pobreza que viven miles de personas en las diferentes comunidades, a través de la acción conjunta de sus pobladores y jóvenes voluntarios. La institución posee la convicción de que la pobreza se puede superar definitivamente si la sociedad en su conjunto logra reconocer que este es un problema prioritario y trabaja activamente por resolverlo.

## VISIÓN

Una sociedad justa y sin pobreza, donde todas las personas tengan las oportunidades para desarrollar sus capacidades y puedan ejercer y gozar plenamente sus derechos.

## MISIÓN

Trabajar sin descanso en los asentamientos precarios para superar la pobreza, a través de la formación y la acción conjunta de sus pobladores y jóvenes voluntarios, promoviendo el desarrollo comunitario, denunciando la situación en la que viven las comunidades más excluidas e incidiendo junto a otros en política.

# OBJETIVOS ESTRATÉGICOS



## El fomento del desarrollo comunitario en asentamientos precarios

Asentamientos precarios

Comunidad

Liderazgo

Organización

Participación



## Promoción de conciencia y acción social

Masividad

Voluntariado crítico

Trabajo en asentamientos

Trabajo en red



## Incidencia en política

Denuncia

Vulneración de Derechos Fundamentales

Generación y difusión de información

Agenda pública

Vinculación pobladores-Estado

En El Salvador, TECHO inicia en el 2001 después de que dos terremotos sacudieran a la nación. La necesidad de proporcionarles viviendas a las familias damnificadas hizo que un joven salvadoreño, estudiante de la Universidad Católica de Chile y voluntario de TECHO Chile, exportara la idea de construir casas temporales en el país. Con el paso del tiempo la organización ha ido creciendo, hasta convertir el desarrollo comunitario en su enfoque principal.



**ANDREA ARBIZÚ**  
Directora Social  
TECHO El Salvador



## CONTINUAMOS EN LA CONSTRUCCIÓN DE HISTORIAS

El 2013, para TECHO El Salvador fue un año desafiante, de reflexión, lleno de alegrías y retos. La institución reconoce que el trabajo es grande adentro de las comunidades del país. Pero, con la voluntad de muchos salvadoreños que realizan acciones enfocadas en desarrollar propuestas para mejorar la calidad de vida de muchas familias se generan enormes transformaciones, en los asentamientos. Estos cambios son plasmados en resultados cuantitativos y cualitativos. En el año anterior, se mejoró la situación habitacional de 103 familias. Alrededor de 267 familias incluyeron huertos caseros para mejorar su dieta alimenticia. Se entregaron 169 microcréditos para iniciativas emprendedoras. Se capacitó a 153 personas en temas de liderazgo comunitario. En el Programa de Acompañamiento Escolar, se brindó refuerzo escolar y talleres infantiles a más de 269 niños. Asimismo, se involucraron alrededor de 3,000 jóvenes universitarios y universitarias en proyectos o áreas de trabajo de la organización.

Lo anterior se logró con el apoyo de entes involucrados con la realidad de su país, entre ellos empresas nacionales y regionales, organizaciones sociales, municipalidades, universidades, colegios y salvadoreños, a través de planes que contribuyen a realizar iniciativas en pro de las comunidades con las que TECHO trabaja. Ante esto, reconocemos que la generación de convenios, socios y alianzas corporativas son estratégicas para la sostenibilidad de estos resultados. Además, agradecer a todo el equipo de jóvenes voluntarios universitarios y de colegios ya que su trabajo en conjunto con líderes de las comunidades han hecho de TECHO una institución que está permanentemente en procesos de mejora y apertura.

Sabemos que tener un mundo sin pobreza no es tarea fácil. Pero, juntos estamos creando oportunidades para que este sueño colectivo sea alcanzable. Por lo tanto, continuemos este 2014 con más de 115 familias, para mejorar su situación habitacional, cinco comunidades con proyectos de infraestructura comunitaria, 20 iniciativas productivas, más de 300 niños con acompañamiento escolar, un nuevo programa de liderazgo juvenil, involucraremos a más de 2,500 jóvenes, incentivaremos a 300 familias con huertos caseros y mejoraremos su alimentación, todo esto para que sigamos construyendo verdaderas soluciones de desarrollo social en El Salvador.



# MODELO DE INTERVENCIÓN



A través de un proceso de inserción en la comunidad, se identifican sus principales necesidades con el apoyo de los mismos pobladores.

TECHO genera espacios participativos y desarrolla soluciones concretas junto a los pobladores, para la solución de necesidades identificadas.

## ÉTAPAS DE TRABAJO EN LAS COMUNIDADES





En el 2013, TECHO intervino 22 comunidades en situación de pobreza en El Salvador, a través de la implementación de programas y proyectos de desarrollo comunitario. Se trabajó en conjunto con los pobladores, con el fin de empoderarlos para convertir su localidad en una comunidad autosustentable.





## ÁREAS DE TRABAJO

### CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS DE EMERGENCIA

TECHO realiza proyectos de viviendas de emergencia en las comunidades que interviene. Las viviendas son prefabricadas de 18 mts<sup>2</sup> de madera de pino y lámina galvanizada, se construyen en dos días, con un equipo formado por voluntarios y la familia beneficiada. La familia se compromete a pagar un 5% del costo total de la vivienda, como un costo simbólico.



103 

viviendas de emergencia  
construidas en el 2013

2,424 

viviendas de emergencia  
construidas en 12 años

412 

Personas  
Beneficiadas

 173

Capacitados  
en el programa

### PROGRAMA DE CAPACITACIÓN EN OFICIOS

TECHO busca desarrollar habilidades en oficios básicos en los pobladores de las comunidades. Los principales oficios que se imparten son cosmetología, panadería, corte y confección, instalaciones eléctricas y neo-artesanías. El programa tiene como propósito que los pobladores mejoren sus ingresos a través de la puesta en práctica y acceso al empleo en el mercado laboral.

10

#### COMUNIDADES:

- El Pimental
- El Cristal
- Chorro Abajo
- San Benito
- Tierras de Israel
- Altos del Matasano
- Comunidades Unidas
- La Mascota
- El Tanque
- La Esmeralda.





## ÁREAS DE TRABAJO

### PLAN AGRÍCOLA

El principal propósito es el mejoramiento de la dieta alimenticia de las familias a través del cultivo de frutas y hortalizas en huertos caseros. Además, se busca la organización comunitaria para que los excedentes de producción puedan ser colocados en diferentes puntos de venta y de esta manera se contribuya a la mejora de ingresos familiares.

 **315** Personas Capacitadas

 **267** Puestas en Práctica

**58** Iniciativas Productivas

### 10 COMUNIDADES:

- La Vega
- Dos Amates
- Tierras de Israel
- Comunidades Unidas
- 13 de Febrero
- El Tanque
- Chorro Arriba
- La Esmeralda
- El Llano
- Farabundo Martí



 **108** Emprendedores

**162** Micro-créditos entregados

### PROGRAMA DE MICRO-EMPRESARIOS:

El programa busca fomentar el emprendimiento y sustentabilidad de pequeños negocios, para lograr que las comunidades más vulnerables puedan romper el círculo de la pobreza y potenciar sus economías locales por medio del servicio de microcrédito, la capacitación y del seguimiento de sus actividades.



### COMUNIDADES:

- Farabundo Martí
- La Esmeralda
- El Trébol
- Santo Domingo
- Tierras de Israel
- Comunidades Unidas

# 6



## ÁREAS DE TRABAJO

### PLAN DE EDUCACIÓN

Busca desarrollar capacidades en educación con niños de 6 hasta 12 años a través del refuerzo escolar en matemáticas, lectura/escritura y talleres infantiles que potencien el desarrollo de valores.

 269

Participantes en refuerzo escolar

 70

Participantes en refuerzo pre-escolar

105

Padres de familia participarán en escuelas para padres

6

#### COMUNIDADES:

- La Cuchilla
- El Tanque
- Altos del Matazano
- El Trébol
- Santa Lucía
- Chorro Arriba



 190

Niños y niñas beneficiadas

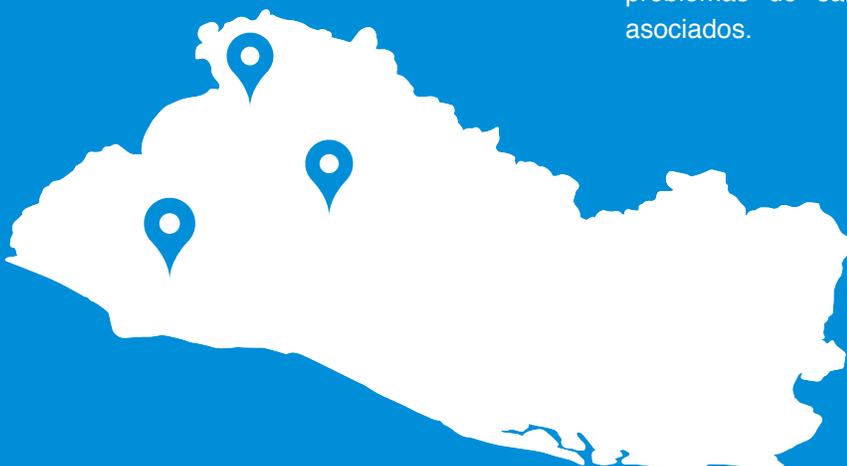
### PLAN DE SALUD

Es una herramienta que tiene como propósito principal mejorar la salud y la calidad de vida de la población en las comunidades que se intervienen. Se logra promoviendo la creación de vínculos fuertes entre los pobladores con instituciones público/privados y sociedad en general con el fin de empoderar a los pobladores para que puedan buscar soluciones a sus problemas de salud junto con la ayuda de los sistemas asociados.

#### COMUNIDADES:

- Boca Poza
- La Esmeralda
- El Llano
- Farabundo Martí
- Santa Lucía

5





## ÁREAS DE TRABAJO

### PLAN JURÍDICO

Tiene como propósito acercar herramientas de capacitación que permitan a los pobladores reconocer sus derechos y deberes como ciudadanos. Con este plan se busca mejorar el acceso a la justicia para las familias de las comunidades. El tipo de actividades que se realizan son: talleres jurídicos, asesorías jurídicas individuales y asesorías comunitarias.

### PROYECTOS:

1) Diagnósticos Jurídicos Comunitario (DJC), en un total de 7 comunidades. (Boca Poza, Tierras de Israel, El Llano, La Cuchilla, 13 de Febrero, El Trébol y El Cristal),

2) Proyecto de Asesoramiento Jurídico para la legalización de sus bienes inmuebles en Comunidades Urbanas mediante el uso de la Ley de acceso a la información Pública (LAIP), en un total de 3 Comunidades (La Cuchilla, El Trébol y Altos de Matazano).

### PROYECTOS

- Letrinas aboneras
- Introducción de energía eléctrica
- Proceso de legalización de tierras
- Construcción de cerco de protección de la comunidad
- Cancha deportiva
- Banco de ganado y parcela agrícola
- Conformación de junta directiva
- Tienda comunitaria

### BANCO DE PROYECTOS

Se enfoca en incentivar, apoyar y brindar asesoría a las iniciativas orientadas directa o indirectamente a mejorar la calidad de vida de las personas en las comunidades. A través de la entrega de herramientas de trabajo concretas a los distintos equipos de pobladores y voluntarios, para crear proyectos que nazcan de la comunidad para la comunidad; generando así un efecto positivo y ayudando a desarrollarse como comunidad sustentable y a su vez fortalecer la organización, autogestión, participación, el auto financiamiento y el uso activo de redes locales.



### COMUNIDADES:

Tierras de Israel  
El Trébol  
San Luis Tepezontes  
El Cristal  
El Tanque  
Santa Lucía  
El Pimental  
El Llano

8

# VOLUNTARIADO

3,000 JÓVENES INVOLUCRADOS

El voluntariado TECHO es uno de los mayores tangibles con los que cuenta la organización. A lo largo de 2013, TECHO realizó diferentes actividades en conjunto con los voluntarios que se encuentran trabajando permanentemente en la institución.

## ACTIVIDADES

- Construcciones masivas
- Programas y proyectos comunitarios
- Carrera
- Cicleada
- Colecta
- Pasantías
- Conversatorios
- Campaña universitaria
- Encuestamientos

## ¿QUÉ SIGNIFICA PARA MÍ SER VOLUNTARIO?

Ser voluntario de Techo me ha permitido concretar y llevar a la práctica muchos de los ideales que desde niño cultivé. Para mí, representa un volverse a enamorar de la humanidad cada día y el reconocerse a mí mismo en el rostro y en los ojos de los demás. Porque entre las milpas y los matorrales que adornan el campo, y en las comunidades que se forman frente a los ojos indiferentes de la ciudad y “el progreso”, está la gente más genuina, nuestra gente. Pero más que un discurso retórico, ser voluntario implica desarrollar la capacidad de indignarse, frente a las injusticias sociales, la desigualdad y la pobreza. Pero ya no es esta una indignación pasiva, de esas que te hacen permanecer frente a la tele quejándote de la realidad, ni esa que aflora en la tertulia del café o detrás de los libros. Es más bien una indignación que te lleva a actuar, a salir a la calle, a sostener la firme convicción de que la realidad puede y debe ser cambiada.

Entre muchas características, considero el voluntariado como una reivindicación de la humanidad y los aspectos más nobles que la constituyen: solidaridad, compañerismo, cooperación y empatía. Es liberador, no alienante, y te convierte, inevitablemente, en la contraparte de una sociedad donde predomina el individualismo, el consumismo excesivo y la indiferencia. Cada día me levanto para trabajar, y mientras voy en el bus me doy cuenta que la ciudad parece la misma, las calles, los vehículos, la pobreza sigue estando ahí, todo parece igual, o más bien, casi todo. Porque tengo confianza en que el trabajo que hacemos está cambiando realidades. Y aunque alrededor parezca que todo en mi vida sigue siendo igual desde que soy voluntario, estoy convencido de algo: yo ya no soy el mismo.

**César Saravia**  
Coordinador de la comunidad 13 de Febrero

## TECHO EN RED

TECHO promueve la vinculación a redes para potenciar y desarrollar otros proyectos que contribuyan a la generación de soluciones integrales. Estas soluciones promueven las capacidades individuales y colectivas de autogestión en la comunidad e involucran a los voluntarios en un proceso de sensibilización y concientización respecto a la pobreza y sus causas, que los lleve a actuar y movilizarse para generar cambios reales.



## DESARROLLO DE FONDOS: PRINCIPALES PROYECTOS 2013

EVENTOS	CANALES DE RECAUDACIÓN	VOLUNTARIADO CORPORATIVO	COOPERACIÓN INTERNACIONAL
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gala por TECHO</li> <li>Cicleada San Miguel</li> <li>Carrera</li> <li>Colecta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spectrum Brands</li> <li>Scotiabank</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scotiabank (Visita de VP's a nivel mundial del banco)</li> <li>Telus day of giving</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cierre de proyecto AGCI</li> </ul>

### GALA POR TECHO

La Gala por TECHO 2013 fue un evento en el que a través del arte, los salvadoreños pudieron sumarse al trabajo de TECHO. Se llevaron a cabo dos presentaciones de Ballet donde siete bailarines de diferentes nacionalidades (El Salvador, Venezuela, Cuba y México) pertenecientes a la Compañía Nacional de Danza de México, acompañados por 20 estudiantes de diferentes academias nacionales, donaron su talento y experticia con el objetivo de recaudar fondos para el trabajo que los voluntarios realizan.

El total recaudado fue \$4,495 que se utilizaron para la implementación del programa agrícola de TECHO, beneficiando a 240 personas en 10 comunidades con el desarrollo de huertos agrícolas familiares.

**\$4,495**

Total Recaudado



## “CONSTRUYAMOS OPORTUNIDADES” JUNTO A SCOTIABANK

En el marco del noveno año de trabajo en conjunto, Scotiabank y TECHO El Salvador lanzamos la campaña de recaudación “Construyamos oportunidades” con el objetivo de apoyar diferentes planes de Desarrollo Comunitario que se llevan a cabo en 22 comunidades a lo largo del país. Esta campaña se desarrolló en los meses de septiembre y octubre involucrando a colaboradores del banco, clientes y voluntarios en la recaudación de fondos en las 55 sucursales del banco.

El monto total de recaudación logrado fue de \$35,294.54 entre aportes de clientes de banca personal, banca corporativa, colaboradores del banco y proveedores.

**\$35,294.54**

Total Recaudado



La visión integradora del trabajo de TECHO en las comunidades hace que sea importante involucrar activamente a todos los actores de la sociedad en la tarea de la superación de la pobreza. A través de la generación de alianzas corporativas, los colaboradores de la empresa pueden ser parte del trabajo dentro de las comunidades potenciando sus aptitudes de liderazgo social y trabajo en equipo con sus compañeros y las familias de las comunidades.

## CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS

Empresa

Comunidad

Número de vivienda



El Cristal San Vicente



El Cristal San Vicente



Santa Lucia, Sonsonate



Chorro Abajo, Sonsonate



Santa Lucia, Sonsonate



La cuchilla, Antigo Cuscatlán



## CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS

Empresa	Comunidad	Número de vivienda
 <b>BCIE</b>	Sector 5 ex línea férrea Santa Ana	
 <b>Spectrum BRANDS</b>	Sector 5 ex línea férrea Santa Ana	
 <b>TOTO</b>	La Esmeralda, La Libertad	
 <b>McDonald's</b>	La Esmeralda, La Libertad	
 <b>DELSUR</b> <small>Trabajando juntos, hacemos la diferencia.</small>	La Esmeralda, La Libertad	
 <b>DHL</b> <small>Express &amp; Logistics</small>	La Esmeralda, La Libertad	
 <b>EXCEL</b> <small>AUTOMOTRIZ</small>	La Esmeralda, La Libertad	

## PROGRAMAS DE DESARROLLO COMUNITARIO

En la implementación de programas de desarrollo comunitario en las 22 comunidades donde trabajamos, cada vez es más importante involucrar a las empresas y organismos en estas iniciativas. De esta forma, damos la oportunidad para que voluntarios corporativos puedan conocer los proyectos que están siendo liderados por pobladores y jóvenes voluntarios que van más allá de la construcción de la vivienda.

Instancias de Voluntariado Corporativo en los programas de Desarrollo Comunitario que se llevaron a cabo en el 2013:

EMPRESA	COMUNIDAD	PLAN/ PROGRAMA	ACTIVIDAD
Scotiabank	Las Vegas y Dos Amates	Programa agrícola orgánico	Jornada de agricultura orgánica junto a la comunidad
Asesuisa	El Trébol	Plan de educación	Taller educativo y de refuerzo escolar
Transactel	La Cuchilla	Plan de educación y programa de infraestructura comunitaria	Taller educativo y de refuerzo escolar con niños y Construcción de cancha de fútbol comunitaria

## TRANSACTEL, TELUS DAY OF GIVING

El 26 y 27 de octubre, alrededor de mil colaboradores de Transactel participaron en la construcción de 20 viviendas, una cancha comunitaria y jornadas de educación en la comunidad La Cuchilla, en Antiguo Cuscatlán. El proyecto, coordinado por TECHO El Salvador, benefició a familias que viven en condiciones de pobreza y contó con la participación de más de 100 voluntarios de la organización.



## AGENCIA DE COOPERACIÓN DE CHILE Y TECHO EL SALVADOR: PLAN DE DESARROLLO PRODUCTIVO.

El proyecto fue elaborado con el objetivo de mejorar la economía familiar y condición de vida de las familias que viven en asentamientos precarios a través de la continuidad de los procesos y las actividades de los programas de Capacitación en Oficios, Agrícola y Micro-emprendimientos de TECHO El Salvador.

Comunidades en las que se desarrolló:



## RESULTADOS DEL PROYECTO

**173** personas recibieron formación técnica en oficios

**267** personas recibieron formación técnica agrícola

**201** personas recibieron formación a través de talleres de negocios

**190** personas se dedican al establecimiento de huertos familiares contribuyen a mejorar la alimentación de las familias

**12** negocios en rubros de Panadería, Confección de prendas, bisutería, cocina y pastelería en marcha

**21** iniciativas agrícolas de producción y comercialización de hortalizas

**108** emprendedores comenzaron sus negocios en rubros de comercio de ropa, alimentos, zapatos entre otros

**20** fondos de subdonación entregados a grupos de emprendedores organizados en las comunidades

**162** créditos entregados a emprendedores con negocio individual

En el 2013, la campaña se lanzó bajo el nombre de “El TECHO es solo el comienzo”. El objetivo principal era mostrar a los pobladores como los principales protagonistas de su desarrollo, a través de historias exitosas que reflejaban su esfuerzo, trabajo y lucha constante para salir adelante.

“Somos salvadoreños comprometidos con nuestro desarrollo, creemos que un mejor futuro para nuestras familias es posible, si luchamos por conseguir las herramientas que nos permitan trabajar para superar la pobreza” -poblador de comunidad-

### EVENTOS DE RECAUDACIÓN EN CAMPAÑA:

Colecta, cicleada, carrera y concierto \$20,191

Donación Scotiabank \$83,954.77

Donación Transactel \$57,000

Donación CAT-COGESA \$50,000

Donación Grupo Roble \$30,000

Otros eventos de recaudación en 2013

Total recaudado \$6,833.16

**\$241,145.97**  
Total recaudado

# el techo es solo el COMIENZO

PATROCINADORES DE CAMPAÑA INSTITUCIONAL  
"EL TECHO ES SOLO EL COMIENZO"

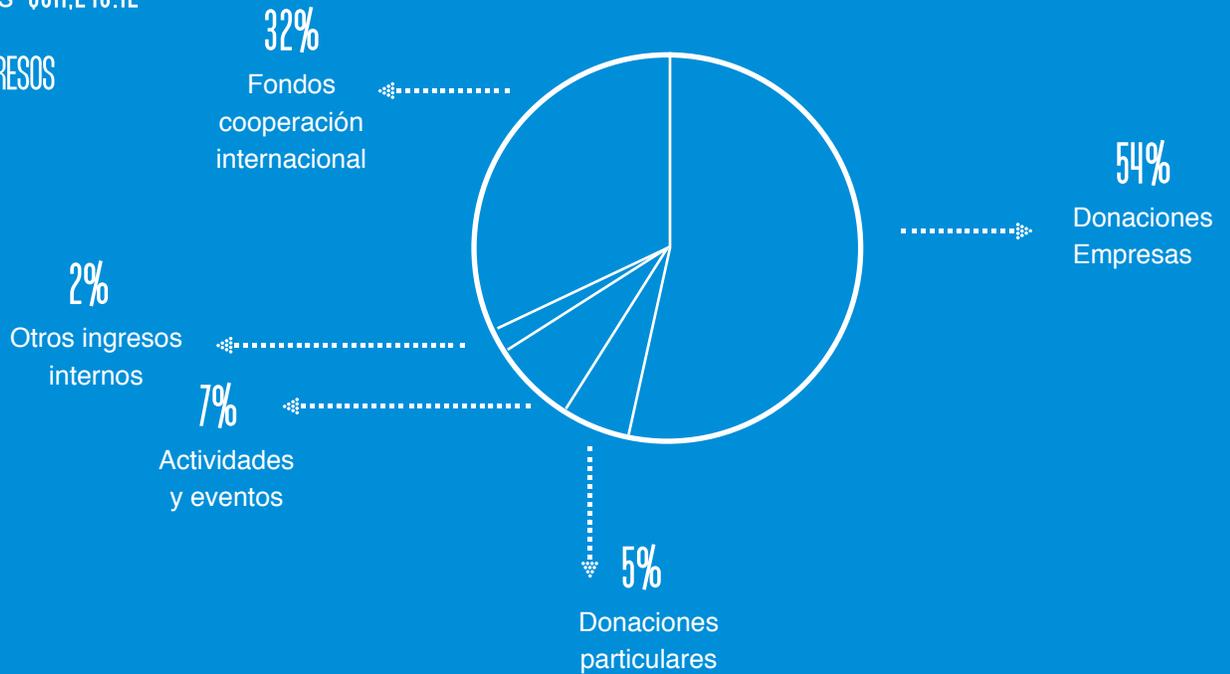




# INGRESOS

Total de ingresos \$511,240.12

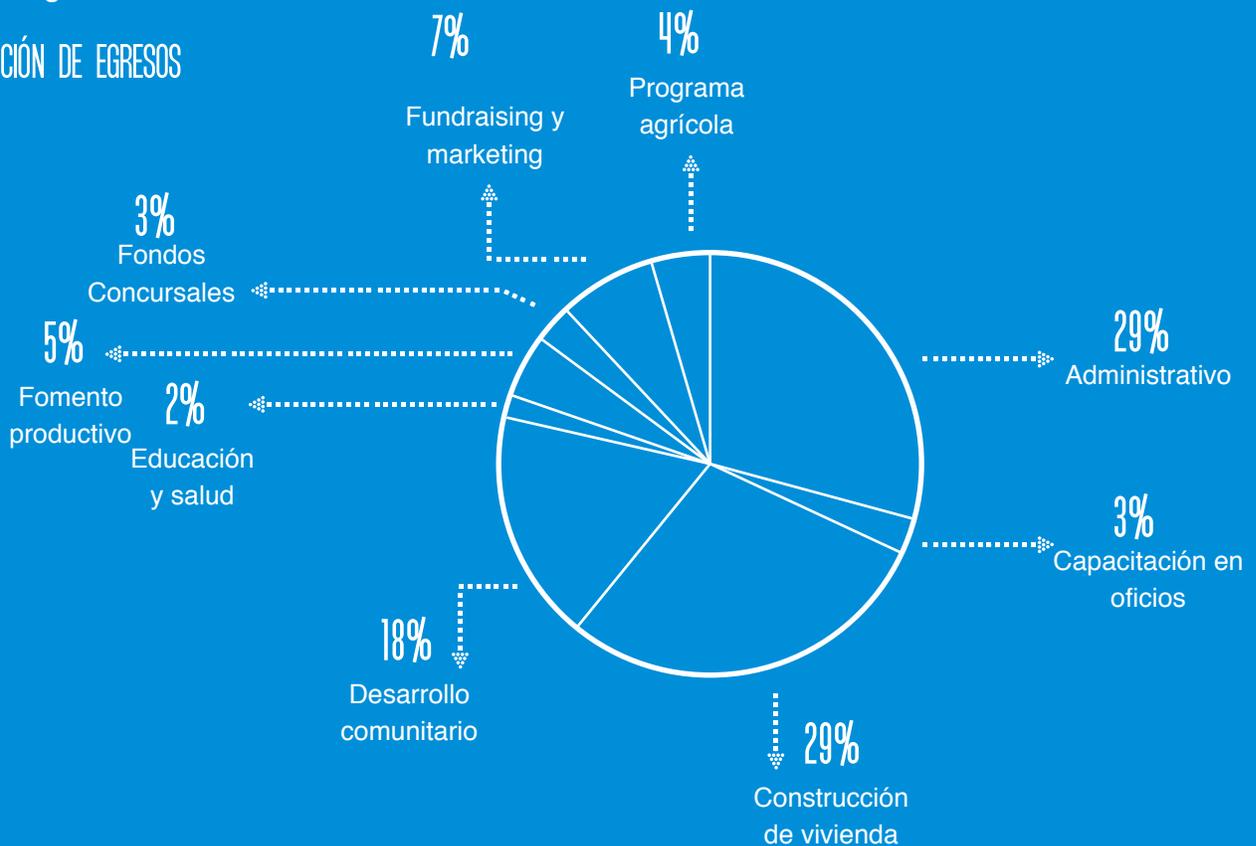
## DISTRIBUCIÓN DE INGRESOS



# EGRESOS

Total de egresos \$478,780.00

## DISTRIBUCIÓN DE EGRESOS



ÁREA	BENEFICIOS	
Vivienda de emergencias	115	
Proyectos de infraestructura	21	
Mesas de Trabajo	21	
Niños en acompañamiento escolar	300	
Padres de familia con acompañamiento escolar	60	
Microcréditos	120 emprendedores	
Micro Emprendimientos	20 iniciativas productivas	
Capacitación en oficios	30 capacitados	
Voluntarios involucrados	2,000	
Programa agrícola	260 personas capacitadas en 7 comunidades	

# TECHO

[techo.org/elsalvador](https://techo.org/elsalvador)

## CRÉDITOS

Directora de comunicaciones: Lissette Carranza

Contenido: Alejandra Svendblad

Diseño: Noelia Hernández